



Valtoco® (Aerosol nasal de diazepam)

Valtoco® (Diazepam nasal spray) (Spanish)

¿Qué es Valtoco®? What is Valtoco®?

Valtoco es el nombre de marca del diazepam, un medicamento que se administra como aerosol nasal para controlar el incremento de la actividad convulsiva en aquellas personas que padecen de epilepsia. Los encargados del cuidado del paciente le administran el medicamento al paciente durante convulsiones repetidas. Es importante administrar la medicación tal y como lo instruya el proveedor médico que lo recetó.

Valtoco is the brand name for diazepam, a medication taken as nasal spray to control increased seizure activity in people with epilepsy. Caregivers give the medication to the patient during repetitive seizures. It is important to give the medication as directed by the healthcare provider who prescribed it.

¿Quién no debería usar Valtoco? Who should not use Valtoco?

Si usted padece alguna de las afecciones siguientes, que pueda impedirle usar Valtoco, comuníquese a su proveedor médico:

Let your healthcare provider know if you have any of the following conditions which may prevent you from taking Valtoco:

- Dificultades respiratorias como el asma
- Enfermedad renal o hepática
- Tiene más de 65 años
- Usted es una mujer en edad fértil, está embarazada o amamantando
- Breathing difficulties such as asthma
- Kidney or liver disease
- Age over 65
- You are a woman of childbearing age, pregnant or a nursing mother

Yo soy el encargado del cuidado del paciente, ¿qué debo saber sobre la administración de Valtoco?

I am a caregiver: what do I need to know about using Valtoco?

Antes de administrar Valtoco, usted debe de leer detenidamente estas instrucciones y entenderlas.

Before giving Valtoco you must read carefully and understand these instructions.

Asegúrese de revisar los puntos siguientes con el proveedor médico que receta Valtoco, y de saber:

Make sure you reviewed the following points with the healthcare provider who prescribe Valtoco and you know:

- Cómo usar el medicamento
- Los tipos de convulsiones que requieren de tratamiento.
- Qué debe monitorear después de administrarlo.
- Cuándo pedir asistencia médica
- How to use the medication
- The types of seizures that require treatment
- What you need to monitor after use
- When to seek medical attention

Antes de administrar la medicación, haga lo siguiente:

Before you give the medication do the following:

1. Confirme que la dosis adecuada se muestra en la envoltura de aluminio en la parte de atrás de la medicación.

Confirm the proper dose is shown on the foil backing of the medication.

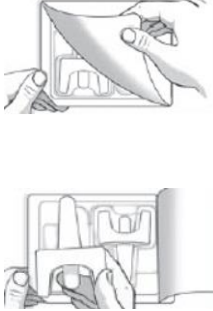
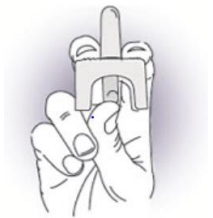


2. Revise la envoltura para cerciorarse de que no esté dañada.

Check the package to make sure it is not damaged.

3. Revise la fecha de vencimiento para asegurarse de que el medicamento no está vencido.

Check the expiration date to ensure the medication has not expired.

Instrucciones para el uso Instructions for Use

	<ol style="list-style-type: none"> 1) Saque un envase blíster de la caja Remove 1 blister pack from the box 2) Cada envase blíster contiene 2 dispositivos de aerosol. Ambos deben utilizarse para administrar la dosis completa. Each blister pack contains 2 spray devices both must be used to administer the full dose
	<ol style="list-style-type: none"> 3) Sostenga la unidad del aerosol nasal con su pulgar en el émbolo y los dedos del medio e índice en cada lado de la boquilla. Hold the nasal spray unit with your thumb on the plunger and your middle and index fingers on each side of the nozzle 4) No pruebe o cebe el dispositivo. Do not test or prime the device
	<ol style="list-style-type: none"> 5) Introduzca la punta de la boquilla en uno de los orificios nasales hasta que sus dedos en ambos lados del dispositivo toquen el extremo de la nariz. Place the tip of the nozzle into 1 nostril until your fingers on either side of the nozzle touches the bottom of the nose
	<ol style="list-style-type: none"> 6) Apriete firmemente el émbolo para administrar la dosis del aerosol nasal de Valtoco. Asegúrese de apretar firmemente el émbolo haciendo un solo movimiento. Press the plunger firmly to deliver the dose of Valtoco nasal spray, make sure to firmly press the plunger using 1 motion. 7) Repita los pasos 3-5 para administrar la dosis en el otro orificio nasal. Repeat steps 3-5 with the other dose into the opposite nostril 8) Mantenga o mueva al paciente de lado, de frente a usted para que le pueda ver de cerca, afloje cualquier prenda de ropa apretada que tenga y busque un lugar seguro donde el paciente pueda descansar. Keep or move the person onto their side, facing

	<p>you, so that you can watch them closely, loosen any tight clothing, and provide a safe area where the person can rest.</p> <p>Ilustraciones © NEURELIS, Inc. Acceso a: https://www.valtoco.com Illustrations © NEURELIS, Inc. Access at: https://www.valtoco.com</p>
--	---

Video demostrativo disponible en: <https://www.Valtoco.com/how-to-use>

Video demonstration available at: <https://www.Valtoco.com/how-to-use>

No administre, por favor, Valtoco hasta que usted se sienta seguro sobre cómo usar la medicación

Please do not give Valtoco until you feel comfortable with how to use the medication

¿Qué debería hacer después del tratamiento?

What should I do after treatment?

Quédese con el paciente 4 horas por lo menos y tome nota de lo siguiente:

Stay with the person for at least 4 hours and make notes on the following:

- Cambios en la respiración en posición de descanso
- Cambios en el color de la piel
- Posibles efectos secundarios del tratamiento
- Administre una segunda dosis de Valtoco **solamente si** se lo instruye su proveedor médico
- Changes in resting breathing rate
- Changes in skin color
- Possible side effects from treatment
- **Only if** your healthcare provider instructs you to do so give a second dose of Valtoco.

¿Qué puedo esperar después del tratamiento?

What can I expect after treatment?

Las convulsiones deberían detenerse a los 15 minutos de haber administrado la medicación. Llame para pedir asistencia médica si las convulsiones continúan después de los 15 minutos, o cuando su doctor le diga que llame.

Seizures should stop 15 minutes after you give the medication. Call for medical help if the seizures continue after 15 minutes, or when your healthcare provider says to call.

¿Cuáles son los posibles efectos secundarios de Valtoco®?

What are the possible side effects of Valtoco®?

Los efectos secundarios más comunes incluyen:

- Somnolencia
- Dolor de cabeza
- Diarrea

Otros efectos secundarios son:

- Mareos
- Diarrea
- Falta de coordinación
- Sarpullido
- Dificultades con el movimiento
- Dificultad o entorpecimiento en el habla
- Cambios en el sabor
- Ojos aguados
- Asma

The most common side effects include:

- Sleepiness
- Headache
- Diarrhea

Other side effect include:

- Dizziness
- Diarrhea
- Incoordination
- Rash
- Difficulties with movement
- Slurred speech
- Changes in taste
- Watery eye
- Asthma

Solicite asistencia médica inmediata si ocurre cualquiera de lo siguiente:

Seek immediate medical attention if any of the following occur:

- Disminución significativa del ritmo respiratorio
- Señales de una reacción alérgica o hinchazón de la cara o de la lengua
- Significant reduction in breathing rate
- Signs of allergic reactions such as swelling of the face or tongue.

¿Cuándo debería solicitar asistencia médica?

When should I call for medical help?

Llame a su proveedor médico si ocurre cualquiera de lo siguiente:

Call your healthcare provider if any of the following occur:

- Las convulsiones persisten pasados 15 minutos después de la administración del medicamento.
- El comportamiento de las convulsiones es diferente al de otros episodios.
- La frecuencia o severidad de las convulsiones, el color del paciente o su respiración son alarmantes.
- Su proveedor médico le pide que llame.
- Seizure continues 15 minutes after giving the medication.
- Seizure behavior is different from other episodes.
- The frequency or severity of seizures, the color of the person, or their breathing is alarming.
- Your healthcare provider instructs you to call.

Información sobre la seguridad Safety information

- Antes de administrar el medicamento revise la fecha de vencimiento e inspeccione el aerosol nasal.
- No use Valtoco si usted es alérgico al midazolam.
- No conduzca, opere maquinaria o monte bicicleta hasta que deje de sentir los efectos del Valtoco.
- No use el Valtoco en combinación con el alcohol u otros medicamentos que puedan causar somnolencia, a no ser que se lo haya instruido su proveedor médico.

- Este medicamento no está diseñado para su uso diario. Para obtener más información hable con un proveedor médico.
- Check the expiration date and inspect the nasal spray before you give the medication
- Do not use Valtoco if you are allergic to midazolam.
- Do not drive, operate machinery, or ride a bike until you no longer feel the effects of Valtoco.
- Do not use Valtoco in combination with alcohol or other medication that can cause drowsiness unless otherwise instructed by your healthcare provider.
- This medication is not meant for daily use. Speak with a healthcare provider for more information.

¿Cómo debo guardar el Valtoco? **How do I store Valtoco?**

Guárdelo a temperatura ambiente, fuera del alcance de los niños

Store at room temperature and out of reach of children

¿Dónde puedo encontrar más información?

Where can I find more information?

- Vaya a <http://www.valtoco.com> o llame al 1-866-696-3873
- Epilepsy Foundation: Llame al 1-800-EFA-1000 o visite <http://www.EFA.org>.
- Go to <http://www.valtoco.com> or call 1-866-696-3873
- Epilepsy Foundation: Call 1-800-EFA-1000 or visit <http://www.EFA.org>.

Descargo de responsabilidad: El presente documento contiene información y/o material instructivo creado por Michigan Medicine para el paciente típico con su condición/afección médica. El mismo puede incluir enlaces para acceder a contenidos en línea que no han sido creados por Michigan Medicine y por los cuales Michigan Medicine no asume ninguna responsabilidad. Este documento no sustituye la recomendación médica de su doctor/profesional de salud porque la experiencia de usted puede diferir de la del paciente típico. Converse con su médico/profesional de la salud si tiene cualquier pregunta sobre este documento, su condición/afección médica o su plan de tratamiento.

Disclaimer: This document contains information and/or instructional materials developed by Michigan Medicine for the typical patient with your condition. It may include links to online content that was not created by Michigan Medicine and for which Michigan Medicine does not assume responsibility. It does not replace medical advice from your health care provider because your experience may differ from that of the typical patient. Talk to your health care provider if you have any questions about this document, your condition or your treatment plan.

Traducción: Servicios de Intérpretes de Michigan Medicine
Translation: Michigan Medicine Interpreter Services

La información educativa para pacientes de [Michigan Medicine](#) está autorizada bajo la licencia de [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#). Última revisión 27/09/2019

Patient Education by [Michigan Medicine](#) is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#). Last Revised 09/27/2019